



CARNET DE L'ENFER

L'ÉVEIL DES VERS GLUANTS

Troy Cummings

Texte français d'Isabelle Allard

Éditions

 SCHOLASTIC



Pour le professeur Klaus : Bonne chance dans vos divers projets.

Merci encore une fois, Katie Carella et Liz Herzog, pour votre patience, votre excellent travail et votre capacité d'améliorer tout ce que je vous transmets.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Cummings, Troy

[Day of the night crawlers. Français]

L'éveil des vers gluants / Troy Cummings; texte français d'Isabelle Allard.

(Carnet de l'enfer ; 2)

Traduction de : Day of the night crawlers.

ISBN 978-1-4431-5914-2 (couverture souple)

I. Titre. II. Titre: Day of the night crawlers. Français

PZ23.C853Eve 2017

j813'.6

C2016-905292-3

Copyright © Troy Cummings, 2013.

Copyright © Éditions Scholastic, 2017, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1 CANADA.

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 17 18 19 20 21

Conception graphique de Liz Herzog



MIXTE
Papier
FPO

UN PETIT VER AVEC ÇA?



Le père d'Alex crie :

- Regarde! Un monstre!
- Où ça? répond Alexandre.

Une semaine plus tôt, il aurait cru que son père blaguait. Mais Clermont, la ville où il vient d'emménager, grouille de monstres.

— GRRR! rugit son père en lui tendant une assiette. Un déjeuner *monstrueux!*

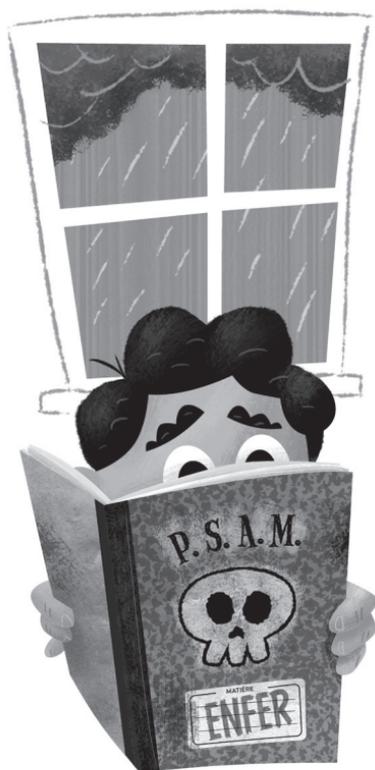
Alexandre soupire.

— Il n'a pas de bouche, car il ne restait plus de bacon, poursuit son père. Allez, mange! Je vais aller chercher le journal avant qu'il ne soit emporté par les eaux!

Alexandre regarde par la fenêtre. Il pleut à verse.

CLAC. Aussitôt que la porte se referme, il sort un vieux carnet de son sac à dos.

Un crâne sinistre et les initiales P.S.A.M. figurent sur la couverture. Alexandre ne cesse d'étudier son contenu depuis qu'il l'a trouvé. Ce carnet est rempli de dessins de monstres.



Alexandre ne sait pas qui a commencé ce carnet, mais la semaine dernière, il a ajouté ses propres notes après avoir vaincu une armée de ballons-monstres. Il a encore du mal à croire que les ballons dansants et frétilants étaient vraiment des monstres!

Le garçon referme le livre quand son père revient. Il lance un journal détrempé sur la table.



Des gouttes d'eau tombent dans l'assiette d'Alexandre, en même temps qu'un long truc rose et visqueux.

— Ouache! Un ver! crie le garçon.



— C'est juste un lombric, dit son père. Ces vers gluants sortent quand il pleut.

Alexandre dépose sa fourchette.

— Je n'ai plus faim.

Il glisse le carnet dans son sac et ajoute :

— Je dois partir. Je vais à l'école avec Ric.

Au début, il pensait que Ric voulait l'intimider. Mais à présent, ils sont amis.

— D'accord! dit son père en lui ébouriffant les cheveux. Ne te fais pas trop mouiller!

Alexandre ouvre la porte de la maison. Les nuages rendent tout grisâtre, sauf le sol, qui a une teinte rosée.

En mettant le pied dehors, il comprend pourquoi.



Partout où il pose les yeux
— le jardin, l'allée du garage,
le trottoir —, des vers de
terre roses se tortillent. Il y
en a des milliers.

— Pouah! dit Alexandre.

La seule chose qui se
tord plus que les vers est
son estomac. Il ouvre
son parapluie et se
met à marcher.

